

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Факультет іноземних мов

Кафедра іноземних мов для гуманітарних факультетів

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

«Іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)»

/ Berufsbezogenes Deutsch

обов'язкова дисципліна

Освітньо-професійна програма:	Богослов'я
Спеціальність:	041 «Богослов'я»
Галузь знань:	04 «Богослов'я»
Рівень вищої освіти:	перший бакалаврський
Факультет:	філологічний
Мова навчання:	німецька
Розробник:	Коропатницька Тетяна Петрівна, доцент, доцент кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів, кандидат філологічних наук
Профайл викладача:	http://www.liberal1.chnu.edu.ua/?page_id=1525
Контактний тел. :	+380372584886 (кафедра) , +380977292298
E-mail:	t.koropatnicka@chnu.edu.ua
Сторінка курсу в Moodle:	https://moodle.chnu.edu.ua/course/
Консультації:	Очні консультації – згідно з графіком Онлайн-консультації – за попередньою домовленістю

1. Анотація дисципліни (призначення навчальної дисципліни). Навчальна дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)» належить до обов'язкових освітніх компонентів освітньо-професійної програми «Богослов'я» спеціальності 041 «Богослов'я». Дисципліна викладається з урахуванням Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти, водночас із особливостями фаху й контекстного підходу до викладання німецької мови як іноземної. В центрі уваги практично та фахово орієнтованого заняття з німецької мови знаходиться здобувач.

2. Мета навчальної дисципліни. Метою викладання навчальної дисципліни є розвиток діяльнійшої іншомовної компетенції як у повсякденних, загальних ділових, так і у професійних ситуаціях, які, поряд з навчанням мови, передбачають усвідомлення здобувачем вищої освіти зв'язків між власною та іноземними культурами, формування навичок та вмінь автономного навчання, розвиток і активізацію міжфахового мислення, формування у здобувача власної відповідальності за результати навчання шляхом організації навчального процесу спільно з викладачем та іншими здобувачами, досягнення рівня знань, відповідних до вимог дипломованого спеціаліста, який забезпечить можливість застосування іноземної мови у практичній діяльності.

Основними завданнями вивчення дисципліни є формування знань та вмінь для участі в усному мовленні німецькою мовою, реалізація комунікативних намірів на письмі (ділове листування, оформлення спеціалізованої документації, статті, реферати, тощо); для роботи з іншомовними джерелами загального-побутового та професійно-виробничого характеру; участь в бесідах німецькою мовою в обсязі тематики, передбаченої програмою.

3. Пререквізити: Навчальна дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)» розрахована на здобувачів, які вивчали німецьку мову в закладах середньої освіти.

Постреквізити: «Професійна іноземна мова».

4. Результати навчання. Відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів галузі знань 04 «Богослов'я» за спеціальністю 041 «Богослов'я» вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)» сприяє формуванню наступних *загальних* (далі – ЗК) та *спеціальних* (далі – СК) *компетенностей* та *програмних результатів навчання* (далі – ПРН):

ЗК 04. Здатність спілкуватися іноземною мовою (за професійним спрямуванням).

ЗК 05. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 07. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

ЗК 08. Здатність працювати автономно.

ЗК 09. Здатність працювати в команді.

СК 01. Здатність здійснювати аналіз текстів Святого Письма, священних текстів та богословської літератури із застосуванням методів богослов'я та інших наук.

СК 02. Здатність визначати взаємодії та взаємозв'язки між богословськими традиціями, оцінювати суспільну і культурну роль богослов'я в історичному та сучасному контекстах.

СК 03. Здатність аналізувати й характеризувати усталені та нові богословські традиції, богослужбові та релігійноправові практики.

СК 06. Здатність розпочинати і проводити діалог із виразниками різних богословських традицій та представниками суспільства.

СК 07. Здатність вести просвітницьку діяльність в галузі богослов'я.

СК 08. Здатність проводити консультативну і експертноаналітичну діяльність в галузі богослов'я.

СК 09. Здатність організовувати представницько-посередницьку діяльність в галузі богослов'я.

СК 10. Здатність застосовувати богословські знання та навички в практичній богослужбовій і позабогослужбовій діяльності.

ПРН2. Спілкуватися з професійних питань державною та іноземною мовами.

ПРН4. Аналізувати інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, інтерпретувати, впорядковувати, класифікувати й систематизувати інформацію.

ПРН5. Використовувати сучасні технології, зокрема цифрові, для розв'язання складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН6. Мати концептуальні знання гуманітарних та соціальних наук, необхідні для критичного осмислення теорій, принципів, методів і понять у сфері богослов'я.

ПРН10. Аналізувати першоджерела та наукові праці, визначальні для оформлення богословських традицій.

ПРН11. Здійснювати професійну і суспільну діяльність відповідно до моральноетичних засад і принципів.

ПРН14. Вміти презентувати богословську думку в межах представницької і посередницької діяльності.

5. Опис навчальної дисципліни

5.1. Дидактична карта навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин								
	денна форма						Заочна форма		
	усього	у тому числі					усього	у тому	
л		практичні	лаб	інд.	самостійна робота	л		пр	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1-й семестр									
Змістовий модуль 1									
Я вивчаю Богослов'я									
Тема 1. Я вивчаю Богослов'я.	14		6			8	14		2
Тема 2. Моя спеціальність, її практичне застосування, предмет і цілі.	16		8			8	16		2
Разом за ЗМ 1	30		14			16	30		4
Змістовий модуль 2									
Біблія									
Тема 3. Біблія.	16		8			8	14		2
Тема 4. Мартін Лютер	14		8			6	16		2
Разом за ЗМ 2	30		16			14	30		4
Разом за 1-й семестр	60		30			30	60		8
2-й семестр									

Змістовий модуль 3									
Старий Заповіт на Новий Заповіт									
Тема 5. Старий Заповіт.	14		6			8	14		2
Тема 6. Новий Заповіт.	16		8			8	16		2
Разом за ЗМ 3	30		14			16	30		4
Змістовий модуль 4									
Релігія і віра									
Тема 7. Світові релігії.	16		8			8	14		2
Тема 8. Конфесії.	14		8			6	16		2
Разом за ЗМ 4	30		16			14	30		4
Разом за 2-й семестр	60		30			30	60		8
3-й семестр									
Змістовий модуль 5									
Молитва									
Тема 9. Молитва	14		6			8	14		2
Тема 10. 10 заповідей.	16		8			8	16		2
Разом за ЗМ 5	30		14			16	30		4
Змістовий модуль 6									
Тайнства									
Тема 11. Тайнство хрещення	16		8			8	14		2
Тема 12. Тайнство вінчання. Тайнство сповіді/покаяння.	14		8			6	16		2
Разом за ЗМ 6	30		16			14	30		4
Разом за 3-й семестр	60		30			30	60		8
Усього годин	180		90			90	180		24

5.2. Зміст завдань для самостійної роботи

Самостійна робота здобувачів направлена на узагальнення, засвоєння та закріплення знань по кожній темі. Вона включає наступні види робіт:

Опрацювання тематичної лексики.

Виконання лексико-граматичних вправ.

Читання. Виконання завдань для перевірки розуміння прочитаного.

Прослуховування аудіо матеріалу чи перегляд відео матеріалів до теми. Виконання завдань для перевірки розуміння прослуханого.

Написання есе.

Підготовка презентації.

Підготовка усного повідомлення по темі: висловлювання, аргументація.

№	Назва теми	К-сть год	К-сть год
	1-й семестр	Денна	Заочна
1	Я вивчаю Богослов'я.	8	12
2	Моя спеціальність, її практичне застосування, предмет і цілі. Модульна контрольна робота	8	14
3	Біблія.	8	12
4	Мартін Лютер Модульна контрольна робота	6	14
	2-й семестр		
5	Старий Заповіт.	8	12
6	Новий Заповіт.	8	14

	Модульна контрольна робота.		
7	Світові релігії.	8	12
8	Конфесії. Модульна контрольна робота.	6	14
	3-й семестр		
9	Молитва	8	12
10	10 заповідей. Модульна контрольна робота	8	14
11	Таїнство хрещення	8	12
12	Таїнство вінчання. Таїнство сповіді/покаяння. Модульна контрольна робота	6	14
		90	156

6. Освітні технології , методи навчання і викладання навчальної дисципліни

- Task-based learning/навчання, що базується на завданнях
- Presentation-Practice-Production / Представлення-Практика-Продукування
- комунікативні методи
- кейс-метод
- метод проектів
- інтерактивні методи
- CLIL/ предметно-мовне інтегроване навчання
- метод сценарію;
- робота з інформаційними ресурсами: з навчально-методичною, науковою, нормативною літературою та інтернет-ресурсами;
- самостійна робота над індивідуальним завданням або за програмою навчальної дисципліни;
- дистанційне навчання з використанням відповідних онлайн-платформ.

7. Система контролю та оцінювання

Види та форми контролю.

Формами поточного контролю є усна відповідь здобувачів вищої освіти, письмова робота (тестування, есе, анотація, твір, речення на переклад), виконання завдань в електронному курсі на платформі Moodle та ін. Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має на меті перевірити рівень підготовленості здобувача вищої освіти, а також контролювати результати самостійної роботи здобувачів вищої освіти та рівень виконання індивідуальних завдань.

Формами підсумкового контролю є залік (2 семестр), екзамен (3 семестр).

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання можуть бути технічні засоби навчання, засоби допоміжної та альтернативної комунікації.: індивідуальне опитування; презентація результатів виконаних завдань, контрольні роботи; лексико-граматичні тести; проекти (індивідуальні та командні захисти проектів); есе; презентації результатів виконаних завдань; тематичні контрольні роботи; модульні контрольні роботи.

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни.

8. Рекомендована література

8.1. Фахова (основна) література

1. Buchwald-Wargenau I., Giersberg D. Im Beruf NEU A2+/B1. Arbeitsbuch. Hueber Verlag. 2019. 196 S.
2. Buchwald-Wargenau I., Giersberg D. Im Beruf NEU A2+/B1. Kursbuch. Hueber Verlag. 2019. 176 S.
3. Grammatik im Gespräch. Arbeitsblätter für den Deutschunterricht. Berlin, München, Wien, Zürich, New York : Langenscheidt, 2008. 112 S.
4. Hagner V., Schlüter S. Im Beruf NEU B1+/B2. Arbeitsbuch. Hueber Verlag. 2019. 224 S.
5. Jin F., Vos U. Grammatik aktiv. Üben. Hören. Sprechen. Cornelsen. 256 S.
6. Müller A., Schlüter S. Im Beruf NEU B1+/B2. Kursbuch. Hueber Verlag. 2017. 112 S.
7. Смолій М.С. Граматика німецької мови. Довідник. Вид. 4-е, доп. Тернопіль : Навчальна книга. 2013. 528 с.

8.2. Допоміжна література

8. Hagner, Valeska. Im Beruf. Deutsch als Fremd-und Zweitsprache. Arbeitsbuch. Hueber Verlag GmbH, 2014. 192 S.
9. Hering A. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2002.
10. Leimbacher E., Buhlmann R., Fearn A. Wirtschaftsdeutsch von A bis Z. Lehr- und Arbeitsbuch. Neubearbeitung. Langenscheidt. 2008
11. Lemke Ch. Grammatik Intensivtrainer A2. Berlin und München: Langenscheidt KG, 2006. 98 S.
12. Lourdes R. Perspektive Deutsch. Kommunikation am Arbeitsplatz A2 / B1+ Kursbuch mit Audio-CD Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2014. 160 S.
13. Lourdes R. Perspektive Deutsch. Kommunikation am Arbeitsplatz A2 / B1+ Arbeitsuch mit Audio-CD Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2014. 136 S.
14. Müller A. Im Beruf. Deutsch als Fremd-und Zweitsprache. Kursbuch. Hueber Verlag GmbH, 2013. 92 S.

9. Інформаційні ресурси

1. <https://www.grundschule-arbeitsblaetter.de/sachunterricht/religion/>
2. <https://www.reli-themen.de/bibel/inhalt-der-bibel/>
3. <https://life-capture.de/bibelcartoon/>
4. <https://www.mein-reli.de/de/startseite/10-gruende-fuer-den-religionsunterricht>
5. <https://www.bildungsserver.de/religion-2482-de.html>